



# 校车申请表 SCHOOL BUS APPLICATION

学生姓名 Pupil's name	年级 Grade level	开始乘坐日期 Starting date for bus service
上学校车线路 Inbound Bus Route #		上车站点 Bus Stop #
放学校车线路 Outbound Bus Route #		下车站点 Bus Stop #

**紧急联系方式 Emergency contact**

您提供的紧急联系方式非常重要，请准确填写。  
The information you provide is very important to school bus operations. Please make sure it is accurate.

接送者姓名 Guardian's name		接送者手机号码 Guardian's mobile	
父亲手机号码 Father's mobile		母亲手机号码 Mother's mobile	

**学生自行回家申请 (仅适用于四年级及以上学生)**

四年级及以上的学生家长如果不能安排监护人到校车点接送孩子，可申请学生自行到站/回家，请认真阅读以下内容并勾选。

Walk home alone application (only applicable for pupils of **Grade 4** and above)

Parents of Grade 4 and above pupils who can not pick up/drop off the pupil from school bus stop are eligible to apply for pupils walking home alone, please read the following statement carefully and tick the box.

我申请我的孩子自行到校车点/从校车点到住处，我负责我的孩子早上从住处到学生上车时（包括在站点等校车的时间），下午从校车站点到住处的安全保障。我完全清楚并确认孩子在上校车前和下校车后可以独自从住处前往校车站点上车或独自从校车站点前往住处，并已做好了相关安全保障，途中的一切安全问题由我全权负责，其安全责任皆与学校和老师无关。

I would apply for my child(ren) to walk to school bus stop/residence by himself and I am responsible for the safety of my child(ren) from the residence to the pick-up stop in the morning (inclusive of the time waiting for the bus at the bus stop) and from the drop-off stop to the residence in the afternoon. I fully understand and confirm that my child(ren) can go from residence to the pick-up stop alone to get on the School Bus, or from drop-off stop to residence alone to go home. I have ensured sufficient safety protection. I am fully responsible for any and all safety issues on the way and while waiting, and my child(ren)'s safety responsibilities are irrelevant to the school and/or teachers.

如果您的孩子需要医疗帮助，请填写以下信息

The following information is required in the event of your child needing medical assistance.

您的孩子有无晕车症状或慢性疾病？ 有 Yes  无 No

Does your child have car sickness or chronic illness?

如若有的，请给出具体信息： If Yes, please give details:

\*学校不建议晕车的学生乘坐校车。 The College does not recommend pupils have car sickness to take the School Bus.

家长签字 Parents' signature	日期 Date
-------------------------	---------